



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de COOPER (Richard), « Postface », *Œuvres complètes*,  
Tome VIII, *Chrétiens et mondains, poèmes épars*, MARGUERITE DE  
NAVARRÉ, p. 110-110

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5730-2.p.0105](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5730-2.p.0105)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre  
moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2007. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## POSTFACE

Après avoir terminé cette édition, nous avons trouvé et examiné un autre manuscrit des poésies de François I<sup>er</sup>, BnF, *n. a. fr.* 11716, non signalé par J.E. Kane dans son édition des poésies du roi. Le volume de 94 feuillets, 272 x 180 mm, relié en parchemin, s'intitule *Faictz, rondeaulx et ballades du feu roy François, premier de ce nom, depuis le temps qu'il revint de sa prison jusques au dernier jour de mars, lors qu'il decedda, mil cinq cens quarante sept, à Rambouillet*. À part les compositions du roi postérieures à 1525, le manuscrit s'avère contenir également un modeste choix de poésies de sa sœur, à savoir les pièces suivantes : EP1 et réponse ; EP3 et réponse ; EP2 et réponse ; EPG21 (« Dictes sans peur ») ; EPG 25 ; EPG 27 ; R31 ; OR 8 (sans la réponse de Marguerite) ; EP 11 ; EPG 26 ; AM 13. À notre avis, ce manuscrit date du milieu de XVI<sup>e</sup> siècle. Après avoir examiné les variantes, nous constatons que ce texte est presque identique à BnF, *ms. fr.* 12484, qui se révèle une copie tardive de *n. a. fr.* 11716. Nous n'avons pas jugé nécessaire de signaler dans notre édition ces quelques variantes, du fait qu'elles y figurent déjà sous l'appel 12484.

Dans la section des Oraisons, une poésie qui aurait pu trouver sa place dans cette édition est l'*Oraison de l'ame fidele*, publiée dans les *Marguerites*. Elle sera incluse dans le tome II, avec l'édition du *Miroir de l'Ame Pecheresse*, auquel cette oraison est parfois associée.